nüüd
for iPad 2 | 3 | 4

LIFEPROOF®

EN / DE / FR / ES / FI / IT / NL / PL / PT / RU / SV / TR

# OWNER'S MANUAL

**CHECK O-RINGS AND SEAL / 4**
ÜBERPRÜFEN VON O-RINGEN UND DICHTUNG
VÉRIFICATION DES JOINTS TORIQUES ET DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
COMPROBACIÓN DE LAS JUNTAS TÓRICAS Y EL SELLO
TARKISTA O-RENGAS JA TIIVISTE
CONTROLLO DELLA GUARNIZIONE E DELLA CHIUSURA ERMETICA
O-RINGEN EN DICHTING CONTROLEREN
SPRAWDŹ PIERŚCIENIE SAMOUSZCZELNIAJĄCE I USZCZELKĘ
VERIFICAR OS ANÉIS DE VEDAÇÃO E O VEDANTE
ПРОВЕРКА УПЛОТНИТЕЛЬНОГО КОЛЬЦА И ГЕРМЕТИЧНОЙ ЗАЩИТЫ
KONTROLLERA O-RINGEN OCH FÖRSEGLINGEN
O KESITLI CONTALARI VE SIZDIRMAZLIK PARÇASINI KONTROL EDIN

**WATER TEST / 6**
WASSERTEST
TEST D'IMMERSION
PRUEBA DE IMPERMEABILIDAD
VESITESTI
TEST IN ACQUA
WATERTEST
TEST ZANURZENIA W WODZIE
ENSAIO COM ÁGUA
ИСПЫТАНИЕ ВОДОЙ
VATTENPROV
SU TESTI

**INSTALL IPAD / 8**
EINLEGEN DES IPADS
INSTALLATION DE L'IPAD
INSTALACIÓN DEL IPAD
ASENNA IPAD
INSTALLARE L'IPAD
IPAD INSTALLEREN
ZAMONTUJ URZĄDZENIE IPAD
INSTALAR O IPAD
УСТАНОВКА IPAD
MONTERA PÅ IPAD
IPAD'I TAKIN

**REMOVE IPAD / 10**
ENTNEHMEN DES IPADS
RETRAIT DE L'IPAD
EXTRACCIÓN DEL IPAD
POISTA IPAD
RIMUOVERE L'IPAD
IPAD VERWIJDEREN
WYMONTUJ URZĄDZENIE IPAD
REMOVER O IPAD
ИЗВЛЕЧЕНИЕ IPAD
TA BORT FRÅN IPAD
IPAD'I ÇIKARIN

**HEADPHONE ADAPTOR / 11**
KOPFHÖRERADAPTER
PRISE POUR CASQUE
ADAPTADOR PARA AURICULARES
KUULOKESOVITIN
ADATTATORE PER CUFFIE
HOOFDTELEFOONADAPTER
PRZEJŚCIÓWKA SŁUCHAWEK
ADAPTADOR DE AUSCULTADORES
АДАПТЕР НАУШНИКОВ
HÖRLURSADAPTER
KULAKLIK ADAPTÖRÜ

**COVER + STAND / 12**
ABDECKUNG UND HALTERUNG
HOUSSE + SUPPORT
CUBIERTA + SOPORTE
TELINE + JALUSTA
CUSTODIA E SOSTEGNO
AFDEKPLAAT + HOUDER
OSŁONA + STOJAK
COBERTURA + SUPORTE
КРЫШКА + ПОДСТАВКА
FODRAL + STÄLL
KAPAK + STAND

**LIGHTNING ADAPTOR / 14**
LIGHTNING-ADAPTER
ADAPTATEUR LIGHTNING
ADAPTADOR LIGHTNING
SALAMASOVITIN
ADATTATORE LIGHTNING
STROOMADAPTER
PRZEJŚCIÓWKA LIGHTNING
ADAPTADOR LIGHTNING
АДАПТЕР ВСПЫШКИ
LIGHTNING-ADAPTER
LIGHTNING ADAPTÖR

**CARE AND MAINTENANCE / 16**
PFLEGE UND WARTUNG
ENTRETIEN
CUIDADO Y MANTENIMIENTO
HOITO JA YLLÄPITO
CURA E MANUTENZIONE
VERZORGING EN ONDERHOUD
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
CUIDADO E MANUTENÇÃO
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ
SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL
BAKIM

**IMPORTANT MESSAGE / 16**
WICHTIGER HINWEIS
MESSAGE IMPORTANT
MENSAJE IMPORTANTE
TÄRKEÄ VIESTI
MESSAGGIO IMPORTANTE
BELANGRIJKE MEDEDELING
WAŻNA WIADOMOŚĆ
MENSAGEM IMPORTANTE
ВАЖНОЕ СООБЩЕНИЕ
VIKTIGT MEDDELANDE
ÖNEMLI MESAJ

**LIFE SUPPORT /16**
LIFEPROOF-SUPPORT
ASSISTANCE LIFE
ASISTENCIA LIFE
LIFE SUPPORT -TUKITIIMI
CONSIGLI DI SICUREZZA
ONDERSTEUNING
POMOC TECHNICZNA LIFEPROOF
APOIO AO CLIENTE LIFE
ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА
LIFE SUPPORT
LIFE DESTEK

**WARRANTY / 16**
GARANTIE
GARANTIE
GARANTÍA
TAKUU
GARANZIA
GARANTIE
GWARANCJA
GARANTIA
ГАРАНТИЯ
GARANTI
GARANTI

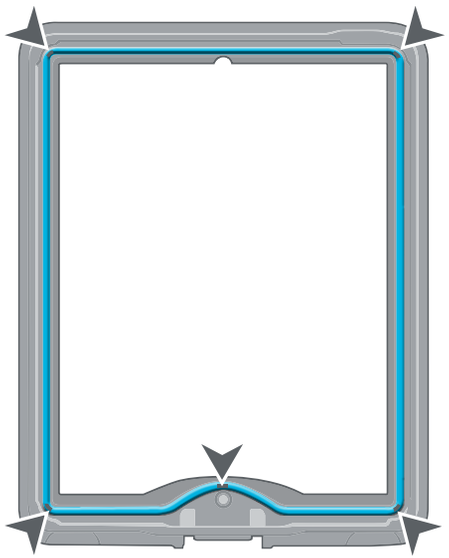
**ACCESSORIES / 16**
ZUBEHÖR
ACCESSOIRES
ACCESORIOS
LISÄTARVIKKEET
ACCESSORI
ACCESSOIRES
AKCESORIA
ACESSÓRIOS
АКСЕССУАРЫ
AKSESUARLAR
TILLBEHÖR

## CHECK O-RINGS AND SEAL / O-RINGE UND SIEGEL / EXAMINER LE JOINT TORIQUE

- **1.** Check that O-rings and seal are free of dust, dirt, hair and debris
  *If dirty, remove, rinse in warm water, shake off water, reinstall*
- **2.** Make sure O-rings and charge port seal are in place and properly seated (see diagrams)

- **1.** Überprüfen Sie, dass die O-Ringe und die Dichtung frei von Staub, Schmutz, Haaren und anderen Rückständen sind
  *Sollten sie verschmutzt sein, spülen Sie sie unter warmem Wasser ab, schütteln Sie das restliche Wasser ab und setzen Sie sie wieder ein*
- **2.** Stellen Sie sicher, dass die O-Ringe und die Dichtung des Ladekabelanschlusses richtig sitzen (siehe Diagramme)

- **1.** Vérifiez que les joints toriques et le joint d'étanchéité sont exempts de poussière, de cheveux et de débris
  *Si les joints sont sales, retirez-les, rincez-les à l'eau tiède, secouez-les pour les égoutter et remettez-les en place*
- **2.** Assurez-vous que les joints toriques et le joint d'étanchéité du port de charge sont en place et bien encastrés (voir les diagrammes)



### CASE FRONT / GEHÄUSEFRONT / FACE AVANT DE LA COQUE

Blue O-ring must be firmly seated in the groove and the black markings positioned as indicated

Der blaue O-Ring muss fest in der Rille sitzen und die schwarzen Markierungen müssen sich in der angegebenen Position befinden

Le joint torique bleu doit être parfaitement encastré dans la rainure et les marquages noirs doivent être positionnés comme indiqué

### CASE BACK / GEHÄUSERÜCKSEITE / FACE ARRIÈRE DE LA COQUE

Blue O-ring must be firmly seated in the groove and the 'T' shapes positioned as indicated

Der blaue O-Ring muss fest in der Rille sitzen und die „T"-Formen müssen sich in der angegebenen Position befinden

Le joint torique bleu doit être parfaitement encastré dans la rainure et les formes en T doivent être positionnées comme indiqué

### COMPROBACIÓN DE LAS JUNTAS TÓRICAS Y EL SELLO

**1.** Compruebe que las juntas tóricas y el sello están libres de polvo, pelos y suciedad. *Si las juntas o el sello están sucios: retírelos, enjuáguelos con agua tibia, sacuda hasta secar y vuelva a colocarlos* **2.** Asegúrese de que las juntas tóricas y el sello del puerto de carga están colocados correctamente en su lugar (ver gráficos) **PARTE DELANTERA DE LA FUNDA** La junta tórica azul debe quedar firmemente sujeta en su ranura. Coloque las marcas negras tal como se indica **PARTE TRASERA DE LA FUNDA** La junta tórica azul debe quedar firmemente sujeta en su ranura. Coloque las piezas en forma de "T" tal como se indica

### TARKISTA O-RENKAAT JA TIIVISTE

**1.** Tarkista, että O-renkaissa ja tiivisteissä ei ole pölyä, likaa, hiuksia tai roskia. *Jos ne ovat likaisia, irrota ne ja huuhtele ne lämpimällä vedellä, ravistele vesi pois ja asenna uudelleen* **2.** Varmista, että O-renkaat ja latausportin tiiviste ovat kunnolla paikoillaan (ks. kaaviot) **KOTELON ETUOSA** Sinisen O-renkaan pitää olla tukevasti urassa ja mustien merkintöjen pitää olla kuvan mukaisesti **KOTELON TAKAOSA** Sinisen O-renkaan pitää olla tukevasti urassa ja T-kuvion pitää olla kuvan mukaisesti

### CONTROLLO DELLA GUARNIZIONE E DELLA CHIUSURA ERMETICA

**1.** Verifica che la guarnizione e la chiusura ermetica siano posizionate correttamente e che siano prive di polvere, sporcizia, peli o altri residui. *Rimuovi l'eventuale sporcizia, sciacqua sotto acqua fredda, asciuga e reinstalla il prodotto* **2.** Verifica che le guarnizioni e la chiusura dello sportello di alimentazione siano posizionate correttamente (vedi gli schemi) **PARTE ANTERIORE DELLA CUSTODIA** Fissa saldamente la guarnizione blu nella relativa scanalatura e verifica che i segni neri siano posizionati come indicato **PARTE POSTERIORE DELLA CUSTODIA** Fissa saldamente la guarnizione blu nella relativa scanalatura e verifica che le forme a T siano posizionate come indicato

### O-RINGEN EN DICHTING CONTROLEREN

**1.** Controleer of de O-ringen en dichting vrij zijn van stof, vuil, haren, etc. *Verwijder ze als ze vuil zijn, maak ze schoon met water en plaats ze na het afschudden van het water weer terug.* **2.** Zorg ervoor dat de O-ringen en de afdichting van de oplaadpoort goed op hun plaats zitten (zie afbeeldingen) **VOORKANT VAN HOES** De blauwe O-ring moet stevig in de groef geplaatst zijn met de zwarte markeringen zoals aangegeven **ACHTERKANT VAN HOES** De blauwe O-ring moet stevig in de groef geplaatst zijn met de T-verankeringen zoals aangegeven

### SPRAWDŹ PIERŚCIENIE SAMOUSZCZELNIAJĄCE I USZCZELKĘ

**1.** Sprawdź, czy pierścienie samouszczelniające i uszczelka są wolne od pyłu, zanieczyszczeń, włosów i ciał obcych. *W przypadku zabrudzenia należy je wyjąć, przepłukać w ciepłej wodzie, strząsnąć wodę i założyć z powrotem.* **2.** Sprawdź, czy pierścienie samouszczelniające i uszczelka portu ładowania znajdują się na swoim miejscu i czy są dobrze osadzone (patrz rysunki) **PRZÓD OBUDOWY** Niebieski pierścień samouszczelniający musi być w sposób pewny osadzony w rowku a czarne oznaczenia muszą być ustawione w sposób zgodny ze wskazaniem **TYŁ OBUDOWY** Niebieski pierścień musi być szczelnie osadzony w rowku i symbole T usytuowane według wskazań

### VERIFICAR OS ANÉIS DE VEDAÇÃO E O VEDANTE

**1.** Verifique se os anéis de vedação e o vedante não apresentam poeiras, sujidade, pelos ou resíduos. *Em caso de sujidade, enxague em água morna, sacuda a água e volte a instalar.* **2.** Verifique se os anéis de vedação e o vedante da porta de carregamento estão bem instalados e aplicados (consulte os esquemas) **PARTE FRONTAL DA CAPA** O anel de vedação azul deve estar corretamente aplicado na ranhura, com as marcações pretas posicionadas como indicado **PARTE TRASEIRA DA CAPA** O anel de vedação azul deve estar corretamente aplicado na ranhura, com as formas em "T" posicionadas como indicado

### ПРОВЕРКА УПЛОТНИТЕЛЬНОГО КОЛЬЦА И ГЕРМЕТИЧНОЙ ЗАЩИТЫ

**1.** Убедитесь, что уплотнительное кольцо и герметичная защита находятся на месте и не содержат пыли, грязи, волос и мелких частиц. *При наличии загрязнения – удалите его, промойте в теплой воде, стряхните воду, выполните переустановку.*
**2.** Убедитесь, что уплотнительные кольца и герметичная защита разъема находятся на месте и установлены надлежащим образом (см. рисунки) **ЛИЦЕВАЯ СТОРОНА ЧЕХЛА** Синее уплотнительное кольцо должно быть надежно вставлено в паз, а черные маркировки расположены в соответствии с инструкцией **ЗАДНЯЯ СТОРОНА ЧЕХЛА** Синее уплотнительное кольцо должно быть надежно установлено в паз, а детали «Т»-образной формы расположены в соответствии с инструкцией

### KONTROLLERA O-RINGEN OCH FÖRSEGLINGEN

**1.** Se till att o-ringarna och förseglingen är fria från damm, smuts, hårstrån och partiklar. *Om de är smutsiga kan du skölja dem under varmt vatten, skaka av vattnet och sätta tillbaka dem.* **2.** Se till att o-ringarna och luckan till laddningsporten finns på plats (se bilderna) **SKALETS FRAMSIDA** Den blå o-ringen måste sitta ordentligt på plats i skåran. De svarta markeringarna måste vara i det angivna läget **SKALETS BAKSIDA** Den blå o-ringen måste sitta ordentligt på plats i skåran. T-märkena måste vara i det angivna läget

### O KESITLI CONTALARI VE SIZDIRMAZLIK PARÇASINI KONTROL EDIN

**1.** O kesitli contaların ve sızdırmazlık parçasının toz, kir, saç ve pisliklerden arınmış durumda olduğunu kontrol edin. *Kirliyse, çıkarın, ılık suya batırıp yıkayın, kurulayın ve yeniden takın* **2.** O kesitli contaların ve şarj bağlantı noktasındaki sızdırmazlık parçasının yerinde ve doğru şekilde oturtulmuş olduğundan emin olun (bkz. grafikler) **KILIFIN ÖNÜ** Mavi renkli O kesitli contanın kanallara tam olarak oturtulması ve siyah işaretlerin gösterildiği gibi konumlandırılması şarttır **KILIFIN ARKASI** Mavi renkli O kesitli contanın kanallara tam olarak oturtulması ve T şeklindeki parçaların gösterildiği gibi konumlandırılması şarttır

## WATER TEST / WASSERTEST / TEST D'IMMERSION

Your case has already been factory water tested. But to make sure you assemble it correctly, you can use the included iPad test unit to do your own test.

Ihr Gehäuse wurde bereits werkseitig einem Wassertest unterzogen. Aber um sicherzustellen, dass Sie es ordnungsgemäß zusammensetzen, können Sie die mitgelieferte iPad Testeinheit verwenden, um Ihren eigenen Wassertest durchzuführen.

Votre coque a déjà été soumise à des tests en immersion en usine. Mais pour être sûr de l'assembler correctement, vous pouvez réaliser votre propre test à l'aide du dispositif de test pour iPad fourni.

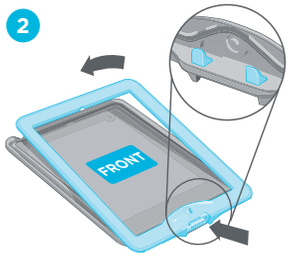
1

Install iPad test unit into the case back

Legen Sie die iPad Testeinheit in die Gehäuserückseite ein

Installez le dispositif de test pour iPad dans la face arrière de la coque

2

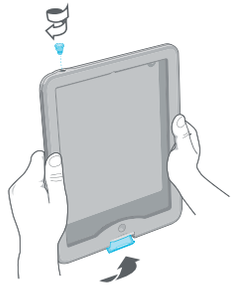



Slide front cover hooks under iPad test unit and snap cover in place

Schieben Sie die Haken an der Gehäusefront unter die Testeinheit und drücken Sie Gehäusefront und Gehäuserückseite zusammen

Faites glisser les crochets de la coque avant sous le dispositif de test et emboîtez la coque

3

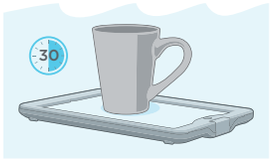


Close charge port door and screw headphone jack cover all the way in

Schließen Sie die Ladekabelanschluss-Klappe und schrauben Sie die Kopfhörerbuchsen-Abdeckung vollständig hinein

Fermez le cache du port de charge et vissez à fond le cache de la prise pour casque

4




Submerge in water for 30 min.

Tauchen Sie das Schutzgehäuse 30 Minuten in Wasser ein

Immergez dans l'eau pendant 30 minutes

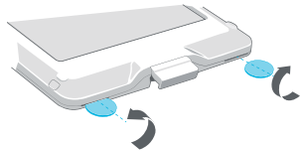
5

Remove, dry, and look inside for moisture

Holen Sie es aus dem Wasser, trocknen Sie es ab und überprüfen Sie, ob Wasser in das Innere des Schutzgehäuses eingedrungen ist

Sortez la coque, séchez-la et vérifiez la présence d'humidité à l'intérieur

6



Open charge port door and use a coin to separate case

Öffnen Sie die Ladekabelanschluss-Klappe und öffnen Sie mithilfe einer Münze das Gehäuse

Ouvrez le cache du port de charge et utilisez une pièce de monnaie pour séparer les deux faces de la coque

### PRUEBA DE IMPERMEABILIDAD

Su funda ha superado las pruebas de impermeabilidad en fábrica. No obstante, le recomendamos que utilice la unidad de prueba incluida en el iPad para hacer su propio test y comprobar que ha instalado la funda correctamente **1.** Instale la unidad de prueba del iPad en la parte trasera de la funda **2.** Haga pasar los ganchos de la parte delantera de la funda por debajo de la unidad de prueba y encaje las dos partes de la funda hasta cerrarla **3.** Cierre la puerta del puerto de carga y atornille la cubierta de la toma de auriculares hasta el máximo **4.** Sumerja la funda en agua durante 30 minutos **5.** Una vez fuera del agua, séquela y compruebe si hay humedad en el interior **6.** Abra la puerta del puerto de carga y separe las partes de la funda con una moneda

### VESITESTI

Kotelon vesitiiviys on jo testattu tehtaalla. Varmista, että kokoat kotelon oikein, jotta voit käyttää toimitettua iPad-testiyksikköä tehdäksesi oman testin **1.** Asenna iPad-testiyksikköä takaisin koteloon **2.** Liu'uta etukannen koukut testiyksikön alle ja napsauta kansi paikalleen **3.** Sulje latausportin luukku ja ruuvaa kuulokeliitännän kansi kokonaan sisään **4.** Upota veteen 30 minuutiksi **5.** Poista, kuivaa ja tarkista onko sisällä kosteutta **6.** Avaa latausportin ovi ja erota kotelo kolikolla

### TEST IN ACQUA

La tenuta stagna della tua custodia è già stata verificata in fabbrica. Per verificare la correttezza dell'assemblaggio, utilizza l'unità di test per iPad inclusa per eseguire una verifica **1.** Installare l'unità di test per iPad **2.** Fai scorrere i ganci sulla parte frontale della custodia sotto l'iPad fino allo scatto **3.** Chiudi lo sportello dell'ingresso dell'alimentazione e avvita fino in fondo il coperchio del jack cuffie **4.** Immergi in acqua per 30 minuti **5.** Rimuovi dall'acqua, asciuga e verifica l'eventuale presenza di umidità all'interno **6.** Apri lo sportello dell'alimentazione e utilizza una moneta per separare le due parti della custodia

### WATERTEST

De hoes is bij fabricage al getest. Om zeker te zijn van een juiste montage kunt u uw eigen test uitvoeren met het meegeleverde iPad-testonderdeel **1.** Plaats het iPad-testonderdeel in de achterkant van de hoes **2.** Schuif de haakjes van de voorkant onder het testonderdeel en klik de dekplaat op zijn plaats **3.** Sluit de oplaadpoortklep en schroef de afdekking van de hoofdtelefoonaansluiting goed vast **4.** Dompel het gedurende 30 minuten onder in water **5.** Haal het eruit, maak het droog en controleer of er zich binnenin vocht bevindt **6.** Open de oplaadpoortklep en open de hoes met behulp van een muntstuk

### TEST ZANURZENIA W WODZIE

Obudowa została poddana fabrycznie testom zanurzenia w wodzie. Aby jednak sprawdzić, czy montujesz prawidłowo obudowę, możesz przeprowadzić własny test przy użyciu dołączonej atrapy urządzenia **1.** Umieść atrapę urządzenia iPad w tylnej części obudowy **2.** Wsuń zaczepy obudowy przedniej pod urządzenie iPad i zatrzaśnij obudowę **3.** Zamknij klapkę portu ładowania i wkręć do oporu pokrywkę gniazda słuchawkowego **4.** Zanurz w wodzie na 30 minut **5.** Wyjmij, osusz z zewnątrz i sprawdź, czy wewnątrz nie ma wilgoci **6.** Otwórz klapkę portu ładowania i za pomocą monety rozdziel obudowę

### ENSAIO COM ÁGUA

A resistência à água da sua capa já foi testada na fábrica. No entanto, para se certificar de que está corretamente instalada, pode utilizar a unidade de teste de iPad incluído para fazer o seu próprio teste **1.** Instale a unidade de teste de iPad na parte traseira da capa **2.** Deslize os ganchos da parte frontal por baixo da unidade de teste e encaixe a cobertura no local apropriado **3.** Feche a porta de carregamento e aparafuse totalmente a tampa do conector dos auscultadores **4.** Mergulhe em água durante 30 minutos **5.** Remova, seque e verifique se há humidade no interior **6.** Abra a porta de carregamento e utilize uma moeda para separar a capa

### ИСПЫТАНИЕ ВОДОЙ

Ваш чехол уже прошел заводские испытания водой. Однако при помощи данного устройства для испытаний iPad вы можете провести повторный тест, если желаете убедиться в надлежащей сборке устройства **1.** Установите устройство для испытания iPad в заднюю часть чехла **2.** Сдвиньте защелки верхней крышки чехла iPad и защелкните ее половинки **3.** Закройте крышку разъема для зарядки и ввинтите крышку штекера наушников, пока полностью не закроете чехол **4.** Погрузите в воду на 30 минут **5.** Выньте, высушите и проверьте внутреннюю поверхность чехла на наличие влаги **6.** Откройте крышку разъема для зарядки и при помощи монетки разомкните половинки чехла

### VATTENPROV

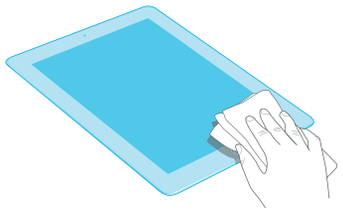
Ditt skal vattentestades redan på fabriken. Men om du vill vara säker på att du har monterat ihop det korrekt kan du göra ett eget vattenprov med den medföljande testenheten. **1.** Skjut in din testenhet i skalets baksida **2.** Skjut in hakarna på skalets framsida under din testenhet och tryck ihop locket till det hörs ett klick **3.** Stäng luckan till laddningsporten och skruva fast locket till hörlursjacket, hela vägen in **4.** Håll nedsänkt i vatten i 30 minuter **5.** Plocka upp skalet, torka av det och se om det finns fukt på insidan **6.** Öppna luckan till laddningsporten och bänd isär skalets delar med ett mynt

### SU TESTI

Kılıfınız fabrikada su testinden geçirilmiştir. Ancak kılıfı doğru şekilde bir araya getirdiğinizden emin olmak için, pakete dahil iPad test ünitesini kullanarak kendi testinizi yapabilirsiniz **1.** iPad test ünitesini kılıfın arkasına takın **2.** Ön kapak kancalarını test ünitesinin altına doğru kaydırın ve kapağı yerine oturtun **3.** Şarj bağlantı noktası kapağını kapatın ve kulaklık jakı kapağını sonuna kadar döndürerek takın **4.** 30 dakika boyunca suya batırılmış halde bırakın **5.** Sudan çıkarın, kurulayın ve içeride nem olup olmadığını kontrol edin **6.** Şarj bağlantı noktasını açın ve bir bozuk para kullanarak kılıfı ayırın

## INSTALL iPAD / EINLEGEN DES iPADS / INSTALLATION DE L'iPAD

1

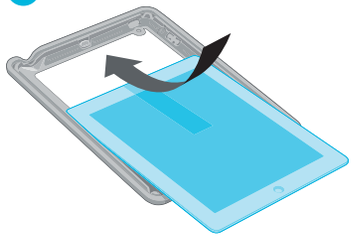


Remove any screen protectors*
and clean your iPad with the included cloth

Entfernen Sie alle Display-Schutzvorrichtungen*
und reinigen Sie Ihr iPad mit dem mitgelieferten Tuch

Retirez les protections d'écran*
et nettoyez votre iPad avec le chiffon fourni

2

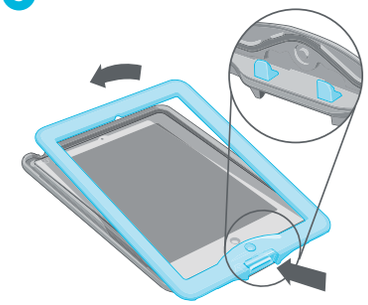


Install iPad, top first, into the case back

Legen Sie das iPad mit der Oberseite
zuerst in die Gehäuserückseite ein

Installez l'iPad, partie supérieure en
premier, dans la face arrière de l'étui

3

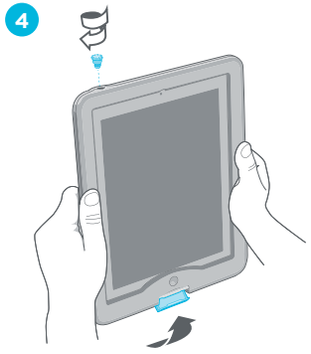


Slide hooks on case front under iPad and snap
case together

Schieben Sie die Haken an der Gehäusefront unter
das iPad und drücken Sie Gehäusefront
und Gehäuserückseite zusammen

Faites glisser les crochets de la coque avant sous
l'iPad et emboîtez la coque

4



Close charge port door and screw headphone
jack cover all the way in

Schließen Sie die Ladekabelanschluss-Klappe
und schrauben Sie die Kopfhörerbuchsen-
Abdeckung vollständig hinein

Fermez le cache du port de charge et vissez
à fond le cache de la prise pour casque

* Removal of non-LifeProof screen protectors is recommended as they may cause leaks. If you prefer scratch protection, use only LifeProof-approved screen protectors, available at **www.lifeproof.com** and authorized resellers.

* Es wird empfohlen, Display-Schutzvorrichtungen anderer Marken als LifeProof zu entfernen, da diese undicht sein könnten. Wenn Sie Ihr iPad vor dem Verkratzen schützen möchten, verwenden Sie nur von LifeProof zugelassene Display-Schutzvorrichtungen. Diese sind unter **www.lifeproof.com** und bei autorisierten Händlern erhältlich.

* Le retrait des protections d'écran autres que LifeProof est recommandé car celles-ci peuvent causer des fuites. Si vous préférez utiliser une protection anti-rayures, optez uniquement pour des protections d'écran agréées par LifeProof que vous pouvez vous procurer sur **www.lifeproof.com** ou auprès de revendeurs agréés.

### INSTALACIÓN DEL IPAD

**1.** Retire los protectores de pantalla* y limpie el iPad con el paño proporcionado **2.** Introduzca el iPad (la parte superior en primer lugar) en la parte trasera de la funda **3.** Haga pasar los ganchos de la parte delantera de la funda por debajo del iPad y encaje las dos partes de la funda hasta cerrarla **4.** Cierre la puerta del puerto de carga y atornille la cubierta de la toma de auriculares hasta el máximo *Se recomienda retirar todos los protectores de pantalla que no sean de LifeProof, ya que podría filtrarse agua. Si opta por una protección contra arañazos, utilice solo protectores de pantalla oficiales de LifeProof, disponibles en **www.lifeproof.com/es** y distribuidores autorizados.

### ASENNA IPAD

**1.** Poista kaikki näytön suojaimet* ja puhdista iPad mukana toimitetulla kankaalla **2.** Aseta iPad takaisin koteloon alkaen yläreunasta **3.** Liu'uta etukannen koukut iPadin alle ja napsauta kansi takaisin paikalleen **4.** Sulje latausportin luukku ja ruuvaa kuulokeliitännän kansi kokonaan sisään *Muiden kuin LifeProofin näytönsuojien poistamista suositellaan, koska ne voivat aiheuttaa vuotoja. Jos haluat käyttää naarmuuntumissuojaa, käytä vain LifeProof-hyväksyttyjä näytön suojaimia, joita saa osoitteesta **www.lifeproof.com** ja valtuutetuilta jälleenmyyjiltä.

### INSTALLARE L'IPAD

**1.** Rimuovi qualsiasi protezione per lo schermo* e pulisci il tuo iPad con il panno incluso **2.** Installa l'iPad nel retro della custodia partendo dalla parte superiore **3.** Fai scorrere i ganci sulla parte frontale della custodia sotto l'iPad fino allo scatto **4.** Chiudi lo sportello dell'ingresso dell'alimentazione e avvita fino in fondo il coperchio del jack cuffie. *Per evitare perdite, suggeriamo di rimuovere i protettori per lo schermo non LifeProof. Se preferisci proteggere l'iPad dai graffi, utilizza solo protettori dello schermo approvati da LifeProof, disponibili all'indirizzo **www.lifeproof.com** e presso i rivenditori autorizzati.

### IPAD INSTALLEREN

**1.** Verwijder eventuele schermbeschermers* en maak uw iPad schoon met de meegeleverde doek **2.** Plaats de iPad, met de bovenkant eerst, in de achterkant van de hoes **3.** Schuif de haakjes van de voorkant onder de iPad en klik de dekplaat op zijn plaats **4.** Sluit de oplaadpoortklep en schroef de afdekking van de hoofdtelefoonaansluiting goed vast *Het verwijderen van beschermers die niet van LifeProof zijn, wordt aanbevolen omdat ze lekkage kunnen veroorzaken. Als u de voorkeur geeft aan krasbescherming, gebruik dan alleen door LifeProof goed gekeurde beschermers. Deze zijn beschikbaar via **www.lifeproof.com** en andere geautoriseerde leveranciers.

### ZAMONTUJ URZĄDZENIE IPAD

**1.** Zdejmij ewentualne osłony ekranu* i oczyść urządzenie iPad za pomocą dołączonej ściereczki **2.** Zamontuj urządzenie iPad, zaczynając od góry, w tylnej części obudowy **3.** Wsuń zaczepy obudowy przedniej pod urządzenie iPad i zatrzaśnij obudowę **4.** Zamknij klapkę portu ładowania i wkręć do oporu pokrywkę gniazda słuchawkowego *Zaleca się zdemontować wszelkie osłony ekranu inne niż LifeProof, ponieważ mogą one powodować przecieki. Jeśli chcesz zastosować ochronę ekranu przed porysowaniem użyj folii ochronnych posiadających aprobatę LifeProof dostępnych pod adresem **www.lifeproof.com** i u autoryzowanych sprzedawców.

### INSTALAR O IPAD

**1.** Remova todas as proteções de ecrã* e limpe o seu iPad com o pano incluído **2.** Instale o iPad, inserindo primeiro a parte superior, na parte traseira da capa **3.** Deslize os ganchos na parte frontal por baixo do iPad e encaixe a capa no local apropriado **4.** Feche a porta de carregamento e aparafuse totalmente a tampa do conector dos auscultadores * É recomendada a remoção das proteções de ecrã não LifeProof pois estas poderão causar fugas. Se desejar uma proteção contra riscos, utilize apenas proteções contra riscos aprovadas pela LifeProof, disponíveis em **www.lifeproof.com** e revendedores autorizados.

### УСТАНОВКА IPAD

**1.** Снимите все защитные компоненты* с экрана и протрите iPad с помощью прилагаемой тряпочки **2.** Вставьте iPad в заднюю крышку чехла лицевой стороной вверх **3.** Сдвиньте защелки верхней крышки iPad и защелкните ее **4.** Закройте крышку разъема для зарядки и ввинтите крышку штекера наушников, пока полностью не закроете чехол *Рекомендуется снять все защитные компоненты экрана, которые не являются продукцией LifeProof, поскольку они могут стать причиной нарушения герметичности устройства. В том случае, если вы хотите защитить экран вашего устройства от царапин, используйте лишь утвержденные LifeProof защитные пленки , которые можно приобрести по адресу **www.lifeproof.com** и у авторизованных дистрибьюторов.

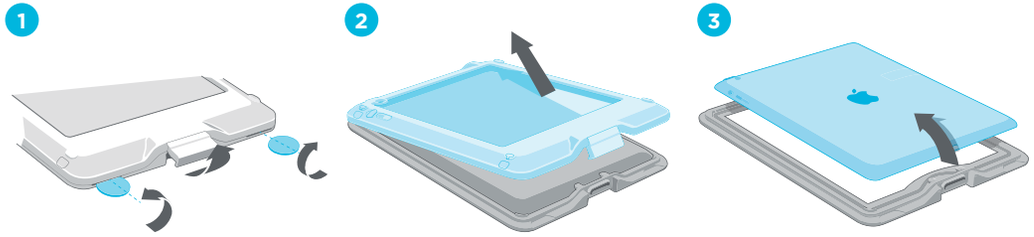
### MONTERA PÅ IPAD

**1.** Ta bort eventuell skyddsfilm* och rengör din iPad med den medföljande putsduken **2.** Skjut in din iPad i skalets baksida, med den övre kanten först **3.** Skjut in hakarna på skalets framsida under din iPad och tryck ihop locket till det hörs ett klick **4.** Stäng luckan till laddningsporten och skruva fast locket till hörlursjacket, hela vägen in *Vi rekommenderar att du tar bort alla skyddsanordningar från andra leverantörer eftersom de kan orsaka läckage när de används med LifeProofs produkter. Om du vill ha ett repskydd till skärmen bör du endast använda LifeProof-godkänd skyddsfilm. Köp via **www.lifeproof.com** eller auktoriserade återförsäljare.

### IPAD'I TAKIN

**1.** Varsa ekran koruyucuları* çıkarın ve pakette sunulan bezle iPad'inizi temizleyin **2.** iPad'i, önce üst tarafı olmak üzere, kılıfın arka parçasına yerleştirin **3.** Kılıfın ön parçasındaki kancaları iPad'in altına doğru kaydırın ve kılıfın iki parçasını birleştirin **4.** Şarj bağlantı noktası kapağını kapatın ve kulaklık jakı kapağını sonuna kadar döndürerek takın *Sızıntıya yol açabileceğinden LifeProof markası dışındaki ekran koruyucuların çıkarılmasını öneriyoruz. Çizilmeye karşı koruyucu kullanmak istiyorsanız, **www.lifeproof.com** adresinde ve yetkili satıcılarda bulabileceğiniz yalnızca LifeProof onaylı ekran koruyucuları kullanın.

## REMOVE iPAD / ENTNEHMEN DES iPADS / RETRAIT DE L'iPAD



Open charge port door and use a coin to separate case

Öffnen Sie die Ladekabelanschluss-Klappe und öffnen Sie mithilfe einer Münze das Gehäuse

Ouvrez le cache du port de charge et utilisez une pièce de monnaie pour séparer les deux faces de la coque

Carefully pull case apart

Ziehen Sie das Gehäuse vorsichtig auseinander

Séparez délicatement les deux faces de la coque

Lift iPad out at a slight angle as shown

Entnehmen Sie das iPad wie abgebildet leicht schräg

Sortez l'iPad en l'inclinant légèrement comme illustré

### EXTRACCIÓN DEL IPAD
**1.** Abra la puerta del puerto de carga y separe las partes de la funda con una moneda
**2.** Desmonte la funda con cuidado
**3.** Extraiga el iPad inclinándolo ligeramente tal como se indica

### POISTA IPAD
**1.** Avaa latausportin ovi ja erota kotelo kolikolla
**2.** Vedä kotelo erilleen varovasti
**3.** Nosta iPad ulos loivassa kulmassa, kuten näytetty kuvassa

### RIMUOVERE L'IPAD
**1.** Apri lo sportello dell'alimentazione e utilizza una moneta per separare le due parti della custodia
**2.** Apri la custodia con attenzione
**3.** Estrai l'iPad, formando un leggero angolo, come indicato

### IPAD VERWIJDEREN
**1.** Open de oplaadpoortklep en open de hoes met behulp van een muntstuk
**2.** Maak de hoes voorzichtig open
**3.** Neem de iPad er onder een lichte hoek zoals afgebeeld uit

### WYMONTUJ URZĄDZENIE IPAD
**1.** Otwórz klapkę portu ładowania i za pomocą monety rozdziel obudowę
**2.** Ostrożnie rozłącz całkowicie obydwie części obudowy
**3.** Wysuń urządzenie iPad pod lekkim kątem, zgodnie z ilustracją

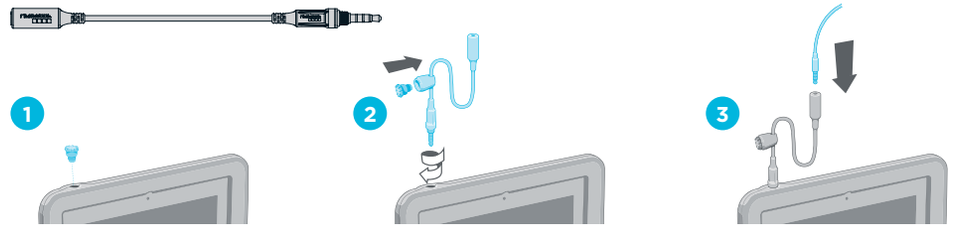
### REMOVER O IPAD
**1.** Abra a porta de carregamento e utilize uma moeda para separar a capa
**2.** Desmonte a capa com cuidado
**3.** Levante o iPad a um ângulo ligeiro como mostrado

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ IPAD
**1.** Откройте крышку разъема для зарядки и при помощи монетки разомкните половинки чехла
**2.** Аккуратно отделите половинки друг от друга
**3.** Поднимите iPad под небольшим углом, как показано на рисунке

### TA BORT FRÅN IPAD
**1.** Öppna luckan till laddningsporten och bänd isär skalets delar med ett mynt
**2.** Plocka varsamt isär skalet
**3.** Ta ur din iPad något lutad, som bilden visar.

### IPAD'I ÇIKARIN
**1.** Şarj bağlantı noktasını açın ve bir bozuk para kullanarak kılıfı ayırın
**2.** Dikkatlice çekerek kılıfı ayırın
**3.** iPad'i gösterildiği gibi hafif bir açıyla kaldırarak çıkarın

## HEADPHONE ADAPTOR / KOPFHÖRERADAPTER / PRISE POUR CASQUE



Unscrew headphone jack cover

Schrauben Sie die Kopfhörerbuchsen-Abdeckung ab

Dévissez le cache de la prise pour casque

Place headphone jack cover into jack cover keeper, insert adaptor and screw in until snug

Platzieren Sie die Kopfhörerbuchsen-Abdeckung in der für sie vorgesehenen Öffnung Setzen Sie den Adapter ein und schrauben Sie ihn fest

Placez le cache de la prise pour casque dans le dispositif de blocage prévu à cet effet Insérez l'adaptateur et vissez-le à fond

Plug in your headphones

Schließen Sie Ihre Kopfhörer an

Branchez votre casque ou vos écouteurs

### ADAPTADOR PARA AURICULARES
**1.** Desatornille la cubierta de la toma de auriculares
**2.** Guarde la cubierta de la toma de auriculares en su estuche correspondiente introduzca el adaptador y atornille hasta el final
**3.** Conecte los auriculares

### KUULOKESOVITIN
**1.** Kierrä kuulokeliitännän kansi auki
**2.** Aseta kuulokeliitännän kansi kuulokeliitännän pitimeen, Aseta sovitin ja kierrä sitä, kunnes se on tiukalla
**3.** Kytke kuulokkeet

### ADATTATORE PER CUFFIE
**1.** Svita il coperchio del jack cuffie
**2.** Posiziona il coperchio del jack cuffie nel relativo contenitore inserisci l'adattatore e avvita fino in fondo
**3.** Inserisci le cuffie

### HOOFDTELEFOONADAPTER
**1.** Schroef de afdekking van de hoofdtelefoonaansluiting los
**2.** Plaats de afdekking van de hoofdtelefoonaansluiting in de hiervoor bestemde houder Plaats de adapter en schroef hem goed passend aan
**3.** Bevestig uw hoofdtelefoon

### PRZEJŚCIÓWKA SŁUCHAWEK
**1.** Wykręć pokrywkę gniazda słuchawkowego
**2.** Umieść pokrywkę gniazda słuchawkowego w specjalnym miejscu na jej przechowywanie Podłącz przejściówkę i wkręć ją do oporu
**3.** Podłącz słuchawki.

### ADAPTADOR DE AUSCULTADORES
**1.** Desaparafuse a tampa do conector de auscultadores
**2.** Guarde a tampa do conector de auscultadores numa proteção de conectores Insira o adaptador e aparafuse totalmente
**3.** Ligue os seus auscultadores

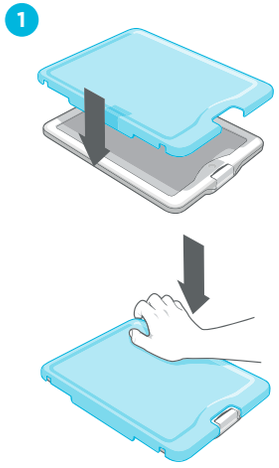
### АДАПТЕР НАУШНИКОВ
**1.** Отвинтите крышку штекера наушников
**2.** Поместите крышку штекера наушников в держатель крышки штекера Вставьте адаптер и ввинтите его до упора
**3.** Подключите наушники

### HÖRLURSADAPTER
**1.** Skruva upp locket till hörlursjacket
**2.** Spara locket i förvaringsutrymmet Sätt i en adapter och skruva tills den sitter ordentligt fast
**3.** Sätt i hörlurarna.

### KULAKLIK ADAPTÖRÜ
**1.** Kulaklık jakı kapağını döndürerek çıkarın
**2.** Kulaklık jakı kapağını jak kapağı tutucuya yerleştirin Adaptörü takın ve iyice oturana dek döndürerek sıkıştırın
**3.** Kulaklığınızı takın

## COVER + STAND / ABDECKUNG UND HALTERUNG / HOUSSE + SUPPORT

### COVER / ABDECKUNG / HOUSSE

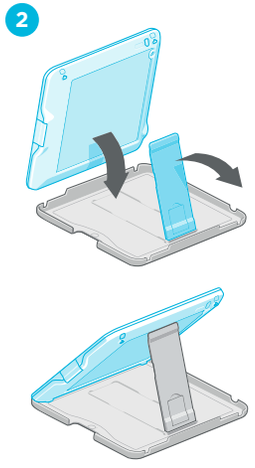



Snap over front of case

Lassen Sie sie über die Gehäusefront einrasten

Rabattez la face avant de la coque

### VIEWING / ANSEHEN / VISIONNAGE

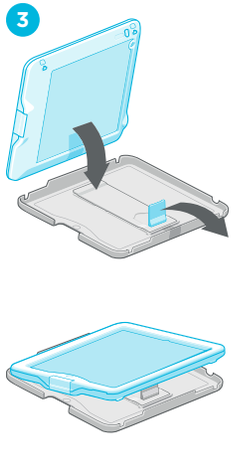



Lift long arm and prop iPad case

Klappen Sie den langen Arm aus und stellen Sie das iPad Gehäuse auf

Levez le bras long pour soutenir la coque de l'iPad

### TYPING / TIPPEN / SAISIE




Lift short arm and prop iPad case

Klappen Sie den kurzen Arm aus und stellen Sie das iPad Gehäuse auf

Levez le bras court pour soutenir la coque de l'iPad

### CUBIERTA + SOPORTE

1. **CUBIERTA** Fíjela a la parte delantera de la funda
2. **POSICIÓN PARA VER/LEER** Levante el soporte largo y apoye la funda del iPad
3. **POSICIÓN PARA TECLEAR** Levante el soporte corto y apoye la funda del iPad

### TELINE + JALUSTA

1. **KOTELO** Napsauta kotelon etuosan yli
2. **KATSELU** Nosta pitkä varsi ja tue iPad-kotelo
3. **KIRJOITTAMINEN** Nosta lyhyt varsi ja tue iPad-kotelo

### CUSTODIA E SOSTEGNO

1. **CUSTODIA** Fai scattare la parte anteriore della custodia
2. **VISUALIZZAZIONE** Solleva la base lunga per l'appoggio della custodia dell'iPad
3. **DIGITAZIONE** Solleva la base corta per l'appoggio della custodia dell'iPad

### AFDEKPLAAT + HOUDER

1. **AFDEKPLAAT** Klik op de hoes vast
2. **KIJKEN** Til de lange beugel op als steun voor de iPad-hoes
3. **TYPEN** Til de korte beugel op als steun voor de iPad-hoes

### OSŁONA + STOJAK

1. **OSŁONA** Zatrzaśnij przednią część obudowy
2. **OGLĄDANIE** Podnieś długie ramię i podeprzyj obudowę urządzenia iPad
3. **PISANIE** Podnieś krótkie ramię i podeprzyj obudowę urządzenia iPad

### COBERTURA + SUPORTE

1. **COBRIR** Dobre por cima da parte frontal da capa
2. **VISUALIZAR** Levante a aba comprida e apoie a capa iPad
3. **ESCREVER** Levante a aba curta e apoie a capa iPad

### КРЫШКА + ПОДСТАВКА

1. **КРЫШКА** Плотно закройте лицевую сторону чехла
2. **РЕЖИМ ПРОСМОТРА** поднимите длинную ручку и закрепите чехол iPad
3. **РЕЖИМ ПЕЧАТИ** поднимите короткую ручку и закрепите чехол iPad

### FODRAL + STÄLL

1. **FODRAL** Träs över skalets framsida
2. **OM DU VILL TITTA PÅ SKÄRMEN** Lyft upp den långa armen och stötta upp iPad-skalet
3. **OM DU VILL SKRIVA** Lyft upp den korta armen och stötta upp iPad-skalet

### KAPAK + STAND

1. **KAPAK** Kılıfın ön tarafına geçirerek takın
2. **İZLEME** Uzun kolu kaldırın ve iPad kılıfını yaslayın
3. **YAZMA** Kısa kolu kaldırın ve iPad kılıfını yaslayın

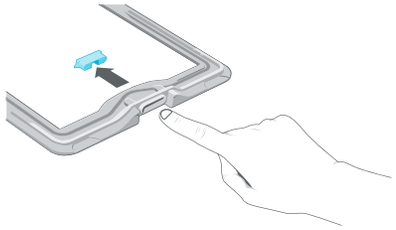
## LIGHTNING ADAPTOR / LIGHTNING-ADAPTER / ADAPTATEUR LIGHTNING

Before iPad installation, configure the charge port for your iPad type
***Gen 4:*** *Lightning adaptor is preinstalled and ready to go*

Konfigurieren Sie vor dem Einlegen Ihres iPads den Ladekabelanschluss für Ihren iPad Typ
***iPad 4:*** *Der Lightning-Adapter ist vorinstalliert und betriebsbereit*

Avant d'installer l'iPad, configurez le port de charge pour votre modèle d'iPad
***4e génération:*** *L'adaptateur Lightning est préinstallé et prêt à l'emploi*

1



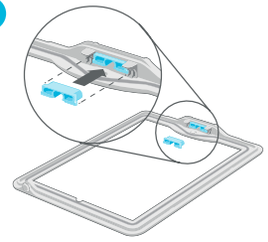
**REMOVE ADAPTER / ENTFERNEN ADAPTER / RETIREZ L'ADAPTATEUR**

Push Lightning adaptor out of charge port from the outside of case front
*Save adaptor to reinstall later for newer generation iPads*

Schieben Sie den Lightning-Adapter von der Außenseite der Gehäusefront aus aus dem Ladekabelanschluss.
*Bewahren Sie den Adapter auf, um ihn später in iPads* einer neueren Generation einsetzen zu können

Poussez l'adaptateur Lightning hors du port de charge depuis l'extérieur de la face avant de la coque
*Conservez l'adaptateur pour le réinstaller ultérieurement sur un iPad de nouvelle génération*

2



**REINSTALL ADAPTER / SO SETZEN SIE DEN ADAPTER WIEDER EIN / RÉINSTALLEZ L'ADAPTATEUR**

Push Lightning adaptor into charge port from the inside of case front

Schieben Sie den Lightning-Adapter von der Innenseite der Gehäusefront aus in den Ladekabelanschluss

Poussez l'adaptateur Lightning dans le port de charge depuis l'intérieur de la face avant de la coque

### ADAPTADOR LIGHTNING
Antes de instalar el iPad, debe configurar el puerto de carga correspondiente a su tipo de iPad. *iPad 4ª generación: El adaptador Lightning viene preinstalado y está listo para funcionar* **1. EXTRACCIÓN DEL ADAPTADOR** Extraiga el adaptador Lightning del puerto de carga empujando desde el exterior de la parte delantera de la funda. *Guarde el adaptador para reinstalarlo más adelante en iPads de nueva generación* **2. REINSTALAR EL ADAPTADOR** Introduzca el adaptador Lightning en el puerto de carga empujando desde el interior de la parte delantera de la funda

### SALAMASOVITIN
Määritä iPad-tyypin latausportti ennen iPadin asennusta. *Gen 4: Salamasovitin on esiasennettu ja käyttövalmis. Jatka iPadin asennusta* **1. POISTA SOVITIN** Työnnä salamasovitin ulos latausportista kotelon etuosan ulkopuolelta. *Säästä sovitin asennettavaksi myöhemmin uudemman sukupolven ipadeja varten* **2. Asenna sovitin uudelleen** Työnnä salamasovitin latausporttiin kotelon etuosan sisäpuolelta

### ADATTATORE LIGHTNING
Prima di installare l'iPad, configura l'ingresso dell'alimentazione in base al tipo di iPad. *Gen 4: L'adattatore Lightning è già installato e pronto per l'uso* **1. RIMUOVERE L'ADATTATORE** Spingi l'adattatore Lightning fuori dallo sportello dell'alimentazione, dalla parte esterna del coperchio frontale.*Conserva l'adattatore per eventuali reinstallazioni future degli iPad di nuova generazione* **2. REINSTALLARE L'ADATTATORE** Spingi l'adattatore Lightning nel relativo ingresso, dalla parte interna del coperchio anteriore

### STROOMADAPTER
Druk de stroomadapter vanaf de buitenkant van de voorkant van de hoes uit de oplaadpoort. *Gen 4: De stroomadapter is vooraf geïnstalleerd en klaar voor gebruik* **1. ADAPTER VERWIJDEREN** Configureer de oplaadpoort voor uw type iPad voordat u de iPad installeert. *Bewaar de adapter voor installatie in nieuwere generatie iPad's* **2. ADAPTER OPNIEUW INSTALLEREN** Druk de stroomadapter vanaf de binnenkant van de voorkant van de hoes in de oplaadpoort

### PRZEJŚCIÓWKA LIGHTNING
Przed zamontowaniem urządzenia iPad skonfiguruj port ładowania stosownie do rodzaju posiadanego urządzenia iPad. *Urządzenie iPad 4-tej generacji Przejściówka Lightning jest zainstalowana fabrycznie i gotowa do użycia* **1. WYJMIJ PRZEJŚCIÓWKĘ** Wyjmij przejściówkę Lightning z portu ładowania od zewnątrz przedniej części obudowy. *Zachowaj przejściówkę, aby móc użyć jej do urządzeń iPad nowszej generacji* **2. ZAŁÓŻ PRZEJŚCIÓWKĘ Z POWROTEM** Umieść przejściówkę Lightning w porcie ładowania od wewnątrz przodu obudowy

### ADAPTADOR LIGHTNING
Antes de instalar o iPad, configure a porta de carregamento para o tipo do seu iPad. *Gen 4: O adaptador Lightning está pré-instalado e pronto a utilizar* **1. REMOVER O ADAPTADOR** Empurre o adaptador Lightning para fora da porta de carregamento desde o exterior da parte frontal da capa. *Guarde o adaptador para reinstalar mais tarde em iPads mais recentes* **2. REINSTALAR O ADAPTADOR** Empurre o adaptador Lightning para dentro da porta de carregamento desde o interior da parte frontal da capa

### АДАПТЕР ВСПЫШКИ
Перед установкой iPad настройте разъем для зарядки в соответствии с вашим типом iPad. *Gen 4: Адаптер вспышки предварительно установлен и готов к использованию* **1. ИЗВЛЕЧЕНИЕ АДАПТЕРА** Выньте адаптер вспышки из разъема для зарядки, расположенного на внешней части лицевой стороны чехла. *Отложите адаптер для будущей повторной установки в устройства iPad нового поколения* **2. ПОВТОРНАЯ УСТАНОВКА АДАПТЕРА** Вставьте адаптер вспышки в разъем для зарядки, расположенный на внутренней части лицевой стороны чехла

### LIGHTNING-ADAPTER
Innan du monterar din iPad måste du konfigurera laddningsporten för just din iPad-modell. *Version 4: Lightning-adaptern finns redan på plats, det är bara att köra* **1. TA BORT ADAPTERN** Tryck ut Lightning-adaptern från laddningsporten från utsidan av skalets framsida. *Spara adaptern så att du kan sätta tillbaka den i nyare versioner av iPad* **2. SÄTTA TILLBAKA ADAPTERN** Tryck in Lightning-adaptern i laddningsporten från insidan av skalets framsida

### LIGHTNING ADAPTÖR
iPad'i takmadan önce, iPad'inizin türüne göre şarj bağlantı noktasını yapılandırın. *4. Nesil Lightning adaptörü önceden takılmıştır ve kullanıma hazırdır* **1. ADAPTÖRÜ ÇIKARIN** Şarj bağlantı noktasındaki Lightning adaptörü kılıfın ön parçasının dışından iterek çıkarın. *Daha sonra yeni nesil iPad'lerde kullanmak için adaptörü saklayın* **2. ADAPTÖRÜ YENIDEN TAKIN** Lightning adaptörü kılıfın ön parçasının içinden iterek şarj bağlantı noktasına takın

## CARE AND MAINTENANCE

- Keep o-rings, charge port seal and headphone jack cover clean
- Water test case every three months, and before planned water exposure
- Rinse with fresh water after exposure to soap, chlorine or seawater
- Backup your iPad's data regularly

After major impacts: inspect for damage. Ensure case, charge port and jack cover are sealed. Redo water test before water exposure.

## IMPORTANT

Yes, this is the most capable mobile-device case ever created. No, it is not indestructible. It has been rigorously tested to meet or exceed all stated claims; however, your device can still be damaged. Always use with care and consider reasonable limitations. Expose your device to hazards at own risk, and never substitute this case for regular backups or device insurance.

LifeProof does not warranty protection in all circumstances. The LifeProof limited product warranty only covers the LifeProof Product — it does not cover any non-LifeProof product or device. For maximum protection and full warranty coverage, carefully follow ALL installation, maintenance and operating instructions.

**DO NOT USE A DAMAGED CASE FOR PROTECTION!**

## LIFE SUPPORT

If you have any questions or problems, contact the LifeProof Support Team right away.
**PLEASE DO NOT RETURN YOUR PRODUCT TO THE RETAILER**

**support@lifeproof.com**
**www.lifeproof.com/support**
**1.888.533.0735** USA + Canada Toll Free
**+1.858.810.8300** Direct Dial + International

## WARRANTY

All LifeProof products are backed by a 2-year Limited Warranty. Product warranty only covers the LifeProof Product — it does not cover any non-LifeProof product or device. Visit www.lifeproof.com/policies-and-warranties for more information.

## ACCESSORIES

To make your LifeProof device part of every adventure, equip your case with our action-packed accessories – made by LifeProof, for LifeProof!

## PFLEGE UND WARTUNG

- Halten Sie die O-Ringe, die Dichtung des Ladekabelanschlusses und die Kopfhörerbuchsen-Abdeckung sauber
- Führen Sie alle drei Monate und bevor Sie das iPad Wasser aussetzen einen Wassertest durch
- Spülen Sie das Gehäuse mit Süßwasser ab, wenn es Seife, Chlor oder Salzwasser ausgesetzt war
- Sichern Sie die Daten auf Ihrem iPad regelmäßig

Überprüfen Sie das Gehäuse nach stärkeren Stößen oder Erschütterungen auf Schäden. Vergewissern Sie sich, dass das Gehäuse, der Ladekabelanschluss und die Abdeckung der Buchse dicht abgeschlossen sind. Führen Sie den Wassertest erneut durch, bevor Sie das iPad Wasser aussetzen.

## WICHTIG

Ja, dies ist das beste Gehäuse, das je für ein Mobilgerät entwickelt wurde. Und nein, es ist nicht unzerstörbar. Es wurde streng getestet und erfüllt oder übertrifft alle vorgegebenen Ansprüche; dennoch kann Ihr Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie es stets mit Vorsicht und beachten Sie Beschränkungen. Wenn Sie Ihr Gerät Gefahren aussetzen, geschieht dies auf eigenes Risiko. Das Gehäuse ersetzt keine regelmäßigen Backups oder eine Geräteversicherung.

LifeProof garantiert nicht unter allen Bedingungen Schutz. Die beschränkte Produktgarantie von LifeProof gilt nur für das LifeProof-Produkt. Produkte oder Geräte anderer Hersteller sind von der Garantie ausgeschlossen. Für maximalen Schutz und vollständige Garantiedeckung folgen Sie ALLEN Anleitungen für das Einlegen, die Pflege und Wartung und den Betrieb.

**VERWENDEN SIE KEIN BESCHÄDIGTES SCHUTZGEHÄUSE!**

## LIFEPROOF-SUPPORT

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte direkt an das LifeProof-Support-Team.
**Bitte geben Sie das Produkt nicht an den Händler zurück**

**support@lifeproof.com**
**www.lifeproof.com/support**
**1.888.533.0735** USA gebührenfrei
**+1.858.810.8300** Direktwahl und international

## GARANTIE

Alle LifeProof-Produkte haben eine Herstellergarantie von 2 Jahr. Die Produktgarantie gilt nur für das LifeProof-Produkt. Produkte oder Geräte anderer Hersteller sind von der Garantie ausgeschlossen. Besuchen Sie www.lifeproof.com/policies-and-warranties für weitere Informationen.

## ZUBEHÖR

Damit Ihr LifeProof-Gerät bei Action und Abenteuer dabei sein kann, rüsten Sie Ihr Gehäuse mit unserem Zubehör aus – von LifeProof für eine lange Lebensdauer!

## ENTRETIEN

- Les joints toriques, le joint d'étanchéité du port de charge et le cache de la prise pour casque doivent rester propres
- Testez l'étanchéité de votre coque tous les trois mois et avant toute exposition à l'eau
- Rincez à l'eau douce après toute exposition au savon, au chlore ou à l'eau de mer
- Sauvegardez régulièrement les données de votre iPad

Après un choc important, vérifiez la présence de dommages. Assurez-vous que la coque, le port de charge et le cache de la prise sont étanches. Répétez le test d'immersion avant toute exposition à l'eau.

## IMPORTANT

Oui, vous possédez la coque pour appareil mobile la plus performante jamais créée. Non, elle n'est pas indestructible. Cette coque a été soumise à des tests rigoureux pour s'assurer qu'elle satisfait ou dépasse tous les critères de qualité affichés. Mais cela ne signifie pas que votre appareil ne peut pas être endommagé. Faites-en un usage prudent et raisonnable. L'exposition de votre appareil à tout danger est à vos propres risques. Une coque ne peut en aucun cas remplacer des sauvegardes régulières ou une couverture d'assurance.

LifeProof ne garantit pas une protection en toutes circonstances. La garantie produit limitée LifeProof couvre uniquement le produit LifeProof ; elle ne couvre aucun produit ou appareil de marque autre que LifeProof. Pour bénéficier d'une protection maximale et d'une couverture de garantie complète, suivez attentivement TOUTES les instructions d'installation, d'entretien et d'utilisation.

**N'UTILISEZ JAMAIS UNE COQUE ENDOMMAGÉE EN GUISE DE PROTECTION !**

## ASSISTANCE LIFE

En cas de question ou de problème, contactez immédiatement l'équipe d'assistance LifeProof.
**Merci de ne pas retourner votre produit chez le détaillant.**

**support@lifeproof.com**
**www.lifeproof.com/support**
Numéro gratuit aux États-Unis : **1.888.533.0735**
Appels directs et internationaux : **+1.858.810.8300**

## GARANTIE

Tous les produits LifeProof sont accompagnés d'une garantie limitée de 2 ans. La garantie produit couvre uniquement le produit LifeProof ; elle ne couvre aucun produit ou appareil de marque autre que LifeProof. Pour plus d'informations, consultez www.lifeproof.com/policies-and-warranties.

## ACCESSOIRES

Faites de votre appareil LifeProof un équipement pour l'aventure : dotez votre coque LifeProof d'accessoires LifeProof conçus pour l'action!

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Mantenga las juntas tóricas, el sello del puerto de carga y la cubierta de la toma de auriculares libres de suciedad
- Haga la prueba de impermeabilidad cada tres meses y momentos antes de una exposición al agua
- Enjuague la funda con agua limpia después de una exposición a jabón, cloro o agua de mar
- Haga copias de seguridad de los datos de su iPad de forma regular

Si la funda sufre un golpe severo: inspeccione en busca de daños. Asegúrese de que la funda, el puerto de carga y la cubierta de la toma de auriculares estén bien cerrados. Haga nuevamente la prueba de impermeabilidad antes de una exposición al agua.

## IMPORTANTE

Sí, se trata de la funda para dispositivos móviles más resistente del mercado. Pero no piense por ello que es indestructible. Esta funda ha sido sometida a rigurosas pruebas para cumplir o incluso superar todas sus especificaciones; sin embargo, siempre existe la posibilidad de que su dispositivo resulte dañado. Utilice el producto con cuidado y tenga en cuenta los límites razonables. La exposición del dispositivo a peligros debe realizarse bajo su propia responsabilidad y nunca deje de realizar las copias de seguridad periódicas o de asegurar el dispositivo.

LifeProof no garantiza la protección del dispositivo en cualquier circunstancia. La garantía de producto limitada de LifeProof cubre exclusivamente a los productos de LifeProof. Otros productos o dispositivos que no sean de LifeProof quedan excluidos de dicha garantía. Para obtener la máxima protección y cobertura total de la garantía, deben seguirse TODAS las instrucciones de instalación, mantenimiento y funcionamiento.

**NUNCA UTILICE UNA FUNDA DAÑADA PARA PROTEGER SU DISPOSITIVO**

## ASISTENCIA

Si tiene alguna pregunta o problema, póngase en contacto inmediatamente con el equipo de asistencia de LifeProof.
**No devuelva el producto al distribuidor**.

**support@lifeproof.com**
**www.lifeproof.com/support**
**1.888.533.0735** Número gratuito si llama desde EE. UU.
**+1.858.810.8300** Número directo (llamada internacional)

## GARANTÍA

Todos los productos LifeProof cuentan con una garantía limitada de 2 años. La garantía de producto queda exclusivamente limitada a los productos de LifeProof. Otros productos o dispositivos que no sean de LifeProof quedan excluidos de dicha garantía.
Visite www.lifeproof.com/es/policies-and-warranties para obtener más información.

## ACCESORIOS

Si quiere llevarse su dispositivo LifeProof de aventura, equipe su funda con nuestros accesorios listos para la acción: ¡fabricados por LifeProof, solo para LifeProof!

## HOITO JA YLLÄPITO

- Pidä O-renkaat, latausportin tiiviste ja kuulokeliitäntä puhtaana
- Tee kotelolle vesitesti kolmen kuukauden välein, ja ennen suunniteltua altistusta vedelle
- Huuhtele kotelo makealla vedellä sen jälkeen kun se on altistunut saippualle, kloorille tai merivedelle
- Varmuuskopioi iPadin tiedot säännöllisesti

Suurien iskujen jälkeen: tarkista mahdollisten vaurioiden varalta. Varmista, että kotelo, latausportti ja liittimen kansi on suljettu. Tee vesitesti uudelleen ennen altistusta vedelle.

## TÄRKEÄÄ

Kyllä, tämä on kaikkein edistynein mobiililaitekotelo. Ei, se ei ole rikkoutumaton. Se on testattu tiukasti täyttämään tai ylittämään kaikki mainitut väitteet, mutta laite voi silti vaurioitua. Käytä aina varoen ja ota kohtuulliset rajoitukset huomioon. Jos altistat laitteen vaaroille, teet sen omalla riskilläsi. Älä koskaan korvaa varmuuskopioita tai laitteen vakuutusta tällä kotelolla.

LifeProof ei takaa suojausta kaikissa olosuhteissa. LifeProofin rajoitettu takuu kattaa ainoastaan LifeProof-tuotteen – se ei kata muun valmistajan kuin LifeProofin tuotteita tai laitteita. Noudata huolellisesti KAIKKIA asennus-, huolto- ja käyttöohjeita parhaan suojan ja täyden takuun varmistamiseksi.

**ÄLÄ KÄYTÄ VAURIOITUNUTTA KOTELOA SUOJAUSTA VARTEN!**

## LIFE SUPPORT -TUKITIIMI

Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia, ota yhteyttä LifeProof-tukitiimiin heti.
**Älä palauta tuotetta jälleenmyyjälle.**

**support@lifeproof.com**
**www.lifeproof.com/support**
**1.888.533.0735** USA ja Kanada ilmaisnumero
**+1.858.810.8300** suoravalinta + kansainvälinen

## TAKUU

Kaikilla LifeProof-tuotteilla on 2 vuoden rajoitettu takuu. Tuotetakuu kattaa ainoastaan LifeProof-tuotteen – se ei kata muun valmistajan kuin LifeProofin tuotteita tai laitteita. Saat lisätietoja osoitteesta www.lifeproof.com/policies-and-warranties.

## LISÄTARVIKKEET

Voit tehdä LifeProof-laitteesta osan jokaista seikkailuasi varustamalla sen käyttövalmiilla LifeProofin valmistamilla tarvikkeilla!

## CURA E MANUTENZIONE

- Mantieni sempre puliti lo sportello dell'ingresso dell'alimentazione, la guarnizione e la custodia delle cuffie
- Fai un test della custodia in acqua ogni tre mesi e prima di ogni esposizione all'acqua
- Risciacqua con acqua fresca dopo l'esposizione a sapone, cloro o acqua di mare
- Esegui regolarmente il backup dei dati dell'iPad

Dopo urti violenti verifica la presenza di danni. Assicurati che la custodia e la porta del caricabatterie e del jack siano chiuse ermeticamente. Ripeti il test prima dell'esposizione all'acqua.

## IMPORTANTE

Si tratta della custodia per dispositivi mobili più funzionale mai creata. Tuttavia, non è certo indistruttibile. È stata testata per soddisfare o superare tutti i requisiti possibili, ma in condizioni reali il dispositivo potrebbe subire danni. Fai un uso attento e valuta i limiti ragionevoli del prodotto. L'esposizione del dispositivo ai pericoli è a rischio dell'utente. Non sostituire la custodia durante i backup o per l'assicurazione del dispositivo.

LifeProof non garantisce protezione totale in tutte le situazioni. La garanzia copre il solo prodotto LifeProof e non altri prodotti o dispositivi di altre aziende. Per ottenere la massima protezione e copertura della garanzia, segui con attenzione le istruzioni di installazione, manutenzione e utilizzo.

**NON UTILIZZARE UNA CUSTODIA DANNEGGIATA**

## TEAM DI ASSISTENZA LIFE

In caso di domande o problemi, contatta il team di assistenza LifeProof.
**Non restituire il prodotto al rivenditore.**

**support@lifeproof.com**
**www.lifeproof.com/support**
**1.888.533.0735** numero verde, solo per gli USA
**+1.858.810.8300** linea diretta internazionale

## GARANZIA

Tutti i prodotti LifeProof sono coperti da una garanzia limitata di 2 anni. La garanzia copre il solo prodotto LifeProof e non qualsiasi altro prodotto o dispositivo prodotto da altre aziende. Visita www.lifeproof.com/policies-and-warranties per ulteriori informazioni.

## ACCESSORI

Per utilizzare il tuo dispositivo LifeProof nelle tue avventure, associa alla custodia gli accessori d'azione creati da LifeProof, che resistono a qualsiasi condizione.

## VERZORGING EN ONDERHOUD

- Houd o-ringen, de afdichting van de oplaadpoort en de afdekking van de hoofdtelefoonaansluiting schoon
- Voer elke drie maanden een watertest uit en ook voordat u de iPad aan water gaat blootstellen
- Spoel af met schoon water na contact met zeep, chloor of zeewater
- Maar regelmatig reservekopieën van de gegevens van uw iPad

Na grote impact: Controleer op schade Controleer of de hoes, de oplaadpoort en de afdekking van de hoofdtelefoonaansluiting goed zijn afgesloten. Doe de watertest opnieuw voordat u hem blootstelt aan water.

## BELANGRIJK

Ja, dit is de meest geschikte beschermingshoes voor een mobiel apparaat. Nee, hij is niet onverwoestbaar. Hij is zeer uitgebreid getest om te voldoen aan alle gestelde eisen; alhowel dit geen garanie is dat uw apparaat niet kan worden beschadigd. Houd altijd zorgvuldigheid in acht en houd rekening met redelijke beperkingen. Stel uw apparaat op eigen risico bloot aan gevaren en beschouw de hoes nooit als vervanging voor het maken van regelmatige reservekopieën of apparaatbeveiliging.

LifeProof garandeert geen bescherming in alle omstandigheden. De beperkte productgarantie van LifeProof is alleen van toepassing op producten van LifeProof — het heeft geen betrekking op producten of apparaten van derden. Volg zorgvuldig alle installatie-, onderhouds- en behandelingsinstructies voor maximale bescherming en volledige garantiedekking.

**GEBRUIK GEEN BESCHADIGDE HOES VOOR BESCHERMING!**

## ONDERSTEUNING

Neem voor vragen of problemen meteen contact op met het ondersteuningsteam van LifeProof.
**Stuur uw product niet terug naar de leverancier.**

**support@lifeproof.com**
**www.lifeproof.com/support**
**1.888.533.0735** Gratis voor de V.S.
**+1.858.810.8300** Direct Dial + Internationaal

## GARANTIE

Alle producten van LifeProof hebben een beperkte garantie van twee jaar. De productgarantie van LifeProof dekt alleen het product van LifeProof - het dekt geen product of apparaat dat niet afkomstig is van LifeProof Ga naar www.lifeproof.com/policies-and-warranties voor meer informatie.

## ACCESSOIRES

Maak uw apparaat van LifeProog onderdeel van al uw avonturen en breid uw hoes uit met onze speciale accessoires – made by LifeProof, for LifeProof!

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Pierścienie samouszczelniające, uszczelkę portu ładowania i pokrywkę gniazda słuchawkowego należy utrzymywać w czystości
- Sprawdzaj szczelność obudowy testem zanurzenia w wodzie co trzy miesiące i przed każdym planowanym narażeniem na zanurzenie w wodzie
- Obudowę, która miała kontakt z wodą morską, mydłem lub chlorem należy przepłukać czystą wodą
- Należy regularnie tworzyć kopie zapasowe danych zapisanych w urządzeniu iPad

Po silniejszych uderzeniach: sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia obudowy lub urządzenia. Sprawdzaj, czy obudowa, port ładowania i pokrywką gniazda słuchawkowego są uszczelnione. Po kontakcie z wodą wykonaj ponownie test zanurzenia w wodzie.

## WAŻNE

Tak, jest to obudowa na urządzenie przenośne o największych możliwościach spośród do tej pory wyprodukowanych obudów. Nie, nie jest ona niezniszczalna. Obudowa została dokładnie przebadana w celu potwierdzenia zgodności ze wszystkimi deklarowanymi możliwościami, jednak nadal może dojść do uszkodzenia urządzenia. Z urządzenia w obudowie należy korzystać również z ostrożnością i zachowywać rozsądek. Wystawiasz swoje urządzenie na zagrożenia na własne ryzyko. Nie używaj tej obudowy zamiast regularnych kopii bezpieczeństwa lub jako ubezpieczenia urządzenia.

LifeProof nie gwarantuje ochrony we wszystkich możliwych okolicznościach. Ograniczona gwarancja na produkt firmy LifeProof obejmuje wyłącznie produkt firmy LifeProof — nie obejmuje ona żadnych produktów ani urządzeń firm trzecich. Aby zapewnić maksymalną ochronę i pełną gwarancję dokładnie przestrzegaj WSZYSTKICH instrukcji montażu, konserwacji i obsługi.

**NIE UŻYWAJ USZKODZONEJ OBUDOWY DO OCHRONY URZĄDZENIA!**

## POMOC TECHNICZNA LIFEPROOF

W przypadku pytań lub problemów skontaktuj się z działem pomocy technicznej LifeProof.
**Nie odsyłaj produktu do sprzedawcy**

**support@lifeproof.com**
**www.lifeproof.com/support**
**1.888.533.0735** Bezpłatna linia telefoniczna w Stanach Zjednoczonych
**+1.858.810.8300** Bezpośrednio + połączenia międzynarodowe

## GWARANCJA

Wszystkie produkty LifeProof objęte są 2-letnią ograniczoną gwarancją. Gwarancja na produkt obejmuje wyłącznie produkt firmy LifeProof — nie obejmuje ona żadnych produktów ani urządzeń firm trzecich. Visit Więcej informacji na ten temat znajdziesz pod adresem www.lifeproof.com/policies-and-warranties.

## AKCESORIA

Niech twoje urządzenie LifeProof stanie się towarzyszem każdej przygody — wyposaż swoją obudowę w nasze pełne możliwości akcesoria – wyprodukowane przez firmę LifeProof, aby zapewnić ochronę przez cały czas!

## CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Mantenha os anéis de vedação, o vedante da porta de carregamento e a tampa do conector de auscultadores sem sujidade
- Teste a resistência a água da capa a cada três meses e antes de ocorrer uma exposição a água planeada
- Enxague com água limpa após a exposição a sabão, cloro ou água do mar
- Faça regularmente a cópia de segurança dos dados do seu iPad

Após impactos fortes: verifique se há danos. Certifique-se de que a capa, porta de carregamento e tampa do conector estão vedadas. Repita o ensaio com água antes de ocorrer exposição a água.

## IMPORTANTE

Sim, esta é a capa para dispositivos móveis mais resistente que alguma vez foi criada. Não, não é indestrutível. Foi rigorosamente testada para cumprir ou superar todas as afirmações mencionadas. No entanto, o seu dispositivo pode ser danificado. Utilize sempre com cuidado e tenha em mente que há limites razoáveis. Expõe o seu dispositivo a perigos por sua própria conta e risco, e nunca substitua esta capa com alternativas normais ou seguro de dispositivos.

O LifeProof não garante a proteção em todas as circunstâncias. A garantia limitada do produto LifeProof apenas cobre o Produto LifeProof — não abrange outros produtos ou dispositivos não LifeProof. Para usufruir da máxima proteção e total garantia, siga atentamente TODAS as instruções de instalação, manutenção e funcionamento.

**NÃO UTILIZE UMA CAPA DANIFICADA COMO PROTEÇÃO!**

## APOIO AO CLIENTE LIFE

Se tiver dúvidas ou problemas, contacte a equipa de apoio ao cliente da LifeProof imediatamente. **Não devolva o seu produto ao revendedor.**

**support@lifeproof.com**
**www.lifeproof.com/support**
Nº Grátis nos EUA: **1.888.533.0735**
Nº Direto + Internacional: **+1.858.810.8300**

## GARANTIA

Todos os produtos LifeProof possuem uma Garantia Limitada de 2 ano. A garantia do produto apenas cobre o Produto LifeProof — não abrange outros produtos ou dispositivos não LifeProof. Visite www.lifeproof.com/policies-and-warranties para obter mais informações.

## ACESSÓRIOS

Para tornar o seu dispositivo LifeProof parte de cada aventura, equipe a sua capa com os nossos acessórios prontos para ação - fabricados pela LifeProof, para a LifeProof!

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Держите в чистоте уплотнительные кольца, герметичную защиту разъема для зарядки и крышку штекера наушников
- Проводите испытание водой каждые три месяца и перед запланированным воздействием водой
- Промывайте пресной водой после воздействия мыла, хлора или морской воды
- Регулярно выполняйте резервное копирование данных iPad

После серьезных воздействий: Проверьте устройство на наличие повреждений. Убедитесь в герметичности чехла, разъема для зарядки и крышки штекера. Повторите испытание водой перед ее воздействием.

## ВАЖНО

Да, это самый эффективный чехол для мобильных устройств из когда-либо созданных. Нет, он не поддается разрушению. Он был тщательно проверен на соблюдение (или даже перевыполнение) всем заявленным требованиям; тем не менее, ваше устройство все же может сломаться. Всегда аккуратно используйте его и учитывайте разумные пределы. Изучите устройство, чтобы иметь представления о рисках, и ни в коем случае не отказывайтесь от регулярного резервного копирования данных или страхования.

LifeProof не гарантирует защиту при всех возможных обстоятельствах. Ограниченная гарантия на продукцию LifeProof распространяется исключительно на продукты LifeProof и не включает продукты или устройства, не являющиеся продукцией LifeProof. Для максимальной защиты и полного действия гарантии внимательно следуйте ВСЕМ инструкциям по установке, обслуживанию и работе.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЙ ЧЕХОЛ ДЛЯ ЗАЩИТЫ УСТРОЙСТВА!**

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

При возникновении любых вопросов или проблем немедленно свяжитесь с группой технической поддержки LifeProof. **Не возвращайте продукт в магазин.**

**support@lifeproof.com**
**www.lifeproof.com/support**
**1.888.533.0735** США (звонок бесплатный)
**+1.858.810.8300** прямой набор + международная связь

## ГАРАНТИЯ

Все продукты LifeProof имеют 2-летнюю ограниченную гарантию. Гарантия на продукцию LifeProof распространяется исключительно на продукты LifeProof и не включает продукты или устройства, не являющиеся продукцией LifeProof. Более подробная информация содержится на сайте www.lifeproof.com/policies-and-warranties.

## АКСЕССУАРЫ

Чтобы сделать устройство LifeProof частью каждого вашего приключения, снабдите чехол яркими аксессуарами. Сделано LifeProof для LifeProof!

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Se noga till att o-ringen, laddningsportens försegling och hörlursjackets lock hålls rena
- Gör vattenprovet kvartalsvis samt innan varje planerad vattenutflykt
- Skölj med varmt vatten om delarna har utsatts för tvål, klor eller havsvatten
- Gör regelbundet säkerhetskopior av iPads data

Om skalet utsätts för en rejäl smäll bör du noga kolla efter skador. Se noga till att skalet, laddningsporten och hörlursjacket är förseglade. Gör om vattenprovet innan du utsätter den för fuktiga miljöer igen.

## VIKTIGT!

Ja, det här är det slitstarkaste skalet någonsin. Men nej, det är inte okrossbart. Det har utsatts för noggranna tester så att det uppfyller allt vi lovar (och mer). Men skador kan alltid uppkomma. Lita till ditt omdöme vid användning och betänk att det finns begränsningar för tåligheten. Om du avsiktligen utsätter skalet för farliga situationer sker det på egen risk. Skalet är ett komplement, ingen ersättning för säkerhetskopiering eller försäkringar.

LifeProofs garanti gäller inte under vilka omständigheter som helst. LifeProofs begränsade garanti täcker endast LifeProof-produkten. Den täcker inte någon produkt eller enhet som inte är LifeProof. För att få maximalt skydd och full garantitäckning ska du noga följa ALLA anvisningar för installation, underhåll och användning.

**DU BÖR INTE ANVÄNDA SKAL SOM FÅTT SKADOR!**

## LIFE SUPPORT

Om du har frågor eller problem kan du höra av dig till LifeProofs supportteam.
**Återlämna inte produkten till återförsäljaren.**

**support@lifeproof.com**
**www.lifeproof.com/support**
Gratisnummer i USA: **1 888 533 0735**
Internationellt nummer: **+1 858 810 8300**

## GARANTI

Alla LifeProof-produkter täcks av en begränsad garanti i 2-år. Produktgarantin täcker endast LifeProof-produkten. Den täcker inte någon produkt eller enhet som inte är LifeProof.
Gå till www.lifeproof.com/policies-and-warranties för mer information.

## TILLBEHÖR

Ta med din LifeProof-enhet på alla äventyrligheter genom att extrautrusta skalet med spännande tillbehör – gjorda av LifeProof för LifeProof!

## BAKIM

- O kesitli contaları, şarj bağlantı noktası sızdırmazlık parçasını ve kulaklık jakı kapağını temiz tutun
- Kılıfı üç ayda bir ve suya maruz kalacağı bir durumda kullanmayı planlıyorsanız öncesinde su testine tabi tutun
- Sabun, klor veya tuzlu suya maruz kaldıktan sonra tatlı suyla yıkayın
- iPad'inizdeki verileri düzenli olarak yedekleyin

Büyük darbelerin ardından hasar olup olmadığını kontrol edin. Kılıfın, şarj bağlantı noktasının ve jak kapağının sızdırmazlığından emin olun. Suya maruz bırakmadan önce yeniden su testine tabi tutun.

## ÖNEMLİ

Elinizdeki bu kılıf, bugüne kadar üretilmiş en becerikli mobil cihaz kılıfıdır. Ancak kesinlikle bozulmaz özellikte değildir. Kılıf, belirtilen standartları karşılaması veya bu standartları aşması için ağır testlerden geçirilmiştir; ancak gerçek hayat testten farklıdır ve cihazınız her şeye rağmen hasar görebilir. Her zaman özenle kullanın ve makul düzeyde sınırlayıcı önlemler almayı ihmal etmeyin. LifeProof her türlü koşul altında koruma garantisi vermez. Cihazınızı riskleri kabul ederek tehlikelere maruz bırakın ve bu kılıfın düzenli yedeklemelerin ya da cihaz sigortalarının yerini tutmayacağını hiçbir zaman unutmayın. Maksimum koruma ve tam garanti kapsamı için, TÜM montaj, bakım ve kullanım talimatlarına özenle uyun.

**HASAR GÖRMÜŞ BİR KILIFI KORUMA İÇİN KULLANMAYIN!**

## LIFE DESTEK

Herhangi bir sorunuz ya da sorununuz olması halinde, hemen LifeProof Destek Ekibi'ne başvurun.
**Lütfen ürününüzü perakende satıcıya iade etmeyin.**

**support@lifeproof.com**
**www.lifeproof.com/support**
**1.888.533.0735** ABD için Ücretsiz Hat
**+1.858.810.8300** Direkt Arama + Uluslararası

## GARANTI

Tüm LifeProof ürünlerinin 2 yıl Sınırlı Garantisi vardır. Ürün garantisi yalnızca LifeProof Ürününü kapsar; LifeProof'un üretmediği ürün veya aygıtları kapsamaz. Daha fazla bilgi için www.lifeproof.com/policies-and-warranties adresini ziyaret edin.

## AKSESUARLAR

LifeProof cihazınızı gündelik maceralarınıza dahil etmek için, LifeProof'un sizin için geliştirdiği aksiyon dolu aksesuarlarla kılıfınızı donatın!

www.**lifeproof**.com

TFD07-214-AW-8C_REV2